



## Oekraïne, varkenssperma

Code: **VRKSU-14** Versie: 1.0.1

Ingangsdatum: 01-04-2024

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	04-11-2021	Met Oekraïne zijn afspraken gemaakt over de export van varkenssperma. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.
1.0.1	01-04-2024	Aanpassing ten gevolge van wijzigingen in de Regeling erkenning veterinaire laboratoria (REVL).

### 1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van varkenssperma naar Oekraïne. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Oekraïne, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van varkenssperma naar Oekraïne zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

### 2 WETTELIJKE BASIS

#### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429 (Diergezondheidsverordening)
- Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686
- Uitvoeringsverordening (EU) 2020/999

#### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

#### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Oekraïne en Nederland.

### 3 DEFINITIES

n.v.t.

### 4 WERKWIJZE

De export naar Oekraïne van varkenssperma gewonnen in Nederland is toegestaan.

- *Certificaat: zie bijlage*

#### Toelichting bij het certificaat:

##### 4.1 Algemeen

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.

- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

**Verklaring II.1:**

*Semen of porcine animals described in Part I of this International Veterinary Certificate regarding listed below diseases comply with the following requirements:*

**Verklaring II.1.1:**

*African swine fever - at least for 40 days prior to the collection of semen donor animals of semen have been kept on the territory of a country/zone/compartments<sup>(1)(2)</sup> free from African swine fever in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;*

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus, waarin wordt verklaard dat de donorberen ten minste 40 dagen voorafgaand aan de winning van het sperma van deze zending hebben verbleven in Nederland.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Afrikaanse varkenspest is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

De woorden "zone" en "compartments" dienen standaard te worden doorgehaald.

**Verklaring II.1.2:**

*donor animals of semen have been kept at an artificial insemination centre where no cases of foot-and-mouth disease have been registered in any animals and:*

*at least for the past 3 months prior to the collection of semen donor animals of semen have been kept on the territory of a country or<sup>(1)</sup> zone<sup>(2)</sup> officially recognised by the OIE as free from foot-and-mouth disease where vaccination is not practiced;*

*[(in case of frozen semen) within 30 days after the collection of semen donor animals of semen have not shown any clinical signs of foot-and-mouth disease;]*

Het eerste deel van deze verklaring ("... an artificial insemination centre where no cases of foot-and-mouth disease ...") kan worden afgegeven voor een erkend spermacentrum, op grond van het vereiste in Bijlage II, Deel 5, Hoofdstuk I, artikel 1a) bij Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

Het eerste gedeelte van het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus, waarin wordt verklaard dat de donorberen ten minste drie maanden voorafgaand aan de winning van het sperma van deze zending hebben verbleven in Nederland.

Het tweede gedeelte van het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Mond-en-klauwzeer (MKZ) is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Het derde gedeelte van het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving (vaccinatie tegen mond-en-klauwzeer (MKZ) is niet toegestaan in Nederland).

Het woord "zone" moet standaard worden doorgehaald.

Het derde deel van deze verklaring is van toepassing op bevroren sperma.

Het derde deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus.

**Verklaring II.1.3:**

*classical swine fever - at least for the past 3 months prior to the collection of semen donor animals of semen have been kept on the territory of a country/zone/compartments<sup>(1)(2)</sup> free from classical swine fever in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;*

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus, waarin wordt verklaard dat de donorberen ten minste drie maanden voorafgaand aan de winning van het sperma van deze zending hebben verbleven in Nederland.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Klassieke varkenspest is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

De woorden "zone" en "compartment" moeten standaard worden doorgehaald.

Verklaring II.1.4:

*Aujeszky's disease - on the date of semen collection donor animals have been kept on a holding or artificial insemination centre located on the territory of a country <sup>(1)</sup>or zone<sup>(2)</sup> free from Aujeszky's disease in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving, aangezien Nederland sinds 1 januari 2009 officieel vrij is van de ziekte van Aujeszky (artikel 10 status). Het woord "zone" moet standaard worden doorgehaald.

Verklaring II.1.5:

*brucellosis - donor animals of semen have not been vaccinated against brucellosis and:*

*have been kept at an artificial insemination centre which complies with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;*

*<sup>(1)</sup>or have been subjected to diagnostic tests for brucellosis with negative results every 6 months and have been kept in a brucellosis-free herd in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;*

<i>Date of test</i>	<i>Result</i>

Het eerste deel van deze verklaring ("... not vaccinated ...") kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving (vaccinatie tegen brucellose is niet toegestaan in Nederland).

In het tweede deel van deze verklaring dient de optie die niet van toepassing is te worden doorgehaald.

De eerste optie kan voor een erkend spermawinningscentrum worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Het eerste deel van de tweede optie kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende. De diagnostische tests moeten zijn uitgevoerd door een erkend laboratorium. De laboratoriumuitslagen mogen niet ouder zijn dan zes maanden. De bemonsteringsdatum en het resultaat moeten worden ingevuld in de tabel.

Het tweede deel van de tweede optie kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum, op grond van het vereiste in artikel 21, lid 2a) van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

Verklaring II.1.6:

*leptospirosis - semen originates from a holding where for the past 12 months no cases of leptospirosis have been registered and within 30 days prior to semen collection donor animals have been subjected to diagnostic tests for leptospirosis with negative results;*

<i>Date of test</i>	<i>Result</i>

Het eerste deel van deze verklaring ("...no cases of leptospirosis ...") kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van het spermawinningscentrum. Leptospirose ten gevolge van *Leptospira hardjo* is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende. De diagnostische tests op *Leptospira hardjo* moeten zijn uitgevoerd door een erkend laboratorium. De diagnostische tests moeten zijn uitgevoerd gedurende de dertig dagen voorafgaand aan de spermawinning. De bemonsteringsdatum en het resultaat moeten worden ingevuld in de tabel.

**Verklaring II.2:**

*The diseases referred to in point II.1 of this International Veterinary Certificate are on the list of notifiable diseases across the country of origin in the framework of bilateral trade;*

Dierziekten genoemd in verklaring 1.1. t/m verklaring 1.6.: Afrikaanse varkenspest, mond- en klauwzeer (MKZ), klassieke varkenspest, ziekte van Aujeszky, brucellose en leptospirose (leptospirose ten gevolge van *Leptospira hardjo*). De genoemde dierziekten zijn aangifteplichtig in Nederland. Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

**Verklaring II.3:**

*Donor animals of semen:*

**Verklaring II.3.1:**

*have an individual identification number which allows for the identification of their origin;*

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het sperma afkomstig is van een erkend spermacentrum, op grond van het vereiste in artikel 8, lid 1a) van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

**Verklaring II.3.2:**

*do not show any clinical signs of diseases referred to in point II.1 of this International Veterinary Certificate on the day of collection of semen;*

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het sperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum, op grond van het vereiste in artikel 15a) van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

**Verklaring II.4:**

*Diagnostic tests provided for in point II.1 of this International Veterinary Certificate were carried out under control of the competent authority of the country of origin in accordance with the OIE requirements;*

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het sperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum, op grond van het vereiste in artikel 24b) van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

**Verklaring II.5:**

*Semen was collected, processed and stored in accordance with requirements of Ukrainian legislation or<sup>(1)</sup> requirements of OIE Terrestrial Animal Health Code;*

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het sperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum, op grond van het vereiste in Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686. Het deel "requirements of Ukrainian legislation <sup>(1)</sup>or" moet standaard worden doorgehaald.

**Verklaring II.6:**

*Semen does not contain pathogenic and toxicogenic microorganisms and blood cells;*

De term 'micro-organisme' wordt geïnterpreteerd als: bacterie, waaronder onder andere leptospiren. In Bijlage III, Deel 1, artikel 5 bij Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686 wordt gesteld dat antibiotica of antibioticamengsels met een bacteriedodende werking, met name tegen leptospiren, aan het sperma worden toegevoegd of deel uitmaken van het spermaverdunningsmiddel.

Voor wat betreft het deel 'pathogenic and toxicogenic microorganisms' kan deze verklaring worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum, op grond van het vereiste in Bijlage III, Deel 1, artikel 5 bij Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

Voor wat betreft het deel 'blood cells' kan deze verklaring worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenartspracticus.

**Verklaring II.7:**

*Semen is transported in sealed new/sterile containers. Containers have been sealed under the control (supervision) of official veterinary of the exporting country/country of origin;*

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het sperma afkomstig is van een erkend spermawinningscentrum, op grond van het vereiste in Bijlage I, Deel 1, artikel 1a), xi) bij Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686 en op grond van het vereiste in artikel 27, lid 1a) van Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686.

## **5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.





- II.1 Сперма свиней, зазначена в частині I цього міжнародного ветеринарного сертифіката, щодо зазначених нижче захворювань відповідає таким вимогам: /  
 Semen of porcine animals described in Part I of this International Veterinary Certificate regarding listed below diseases comply with the following requirements:
- II.1.1 африканська чума свиней - тварини-донори сперми протягом щонайменше 40 днів перед збором сперми утримувались на території країни/зони/компартмента<sup>(1)(2)</sup>, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є вільними від африканської чуми свиней /  
 African swine fever - at least for 40 days prior to the collection of semen donor animals of semen have been kept on the territory of a country/zone/compartments<sup>(1)(2)</sup> free from African swine fever in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;
- II.1.2 ящур - тварини-донори сперми утримувались у центрі штучного осіменіння, де у жодної тварини не фіксувались ознаки ящуру, та: /  
 donor animals of semen have been kept at an artificial insemination centre where no cases of foot-and-mouth disease have been registered in any animals and:  
 упродовж щонайменше трьох останніх місяців перед збором сперми тварини-донори сперми утримувались на території країни <sup>(1)</sup>або зони<sup>(2)</sup>, що є офіційно визнаними МЕБ вільними від ящуру без вакцинації /  
 at least for the past 3 months prior to the collection of semen donor animals of semen have been kept on the territory of a country or<sup>(1)</sup> zone<sup>(2)</sup> officially recognised by the OIE as free from foot-and-mouth disease where vaccination is not practiced;  
 [тварини-донори сперми (у випадку замороженої сперми) не мали клінічних ознак ящуру протягом 30 днів після збору сперми] /  
 [(in case of frozen semen) within 30 days after the collection of semen donor animals of semen have not shown any clinical signs of foot-and-mouth disease;]
- II.1.3 класична чума свиней - упродовж щонайменше трьох останніх місяців перед збором сперми тварини-донори сперми утримувались на території країни/зони/компартмента<sup>(1)(2)</sup>, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є вільними від класичної чуми свиней /  
 classical swine fever - at least for the past 3 months prior to the collection of semen donor animals of semen have been kept on the territory of a country/zone/compartments<sup>(1)(2)</sup> free from classical swine fever in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;
- II.1.4 хвороба Ауескі - на момент збору сперми тварини-донори утримувались у господарстві або центрі штучного осіменіння, що знаходились на території країни <sup>(1)</sup>або зони<sup>(2)</sup>, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є вільними від хвороби Ауескі /  
 Aujeszky's disease - on the date of semen collection donor animals have been kept on a holding or artificial insemination centre located on the territory of a country <sup>(1)</sup>or zone<sup>(2)</sup> free from Aujeszky's disease in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;
- II.1.5 бруцельоз - тварини-донори сперми не піддавались вакцинації проти бруцельозу та: /  
 brucellosis - donor animals of semen have not been vaccinated against brucellosis and:  
 утримувались у центрі штучного осіменіння, що відповідає вимогам Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ /  
 have been kept at an artificial insemination centre which complies with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements  
<sup>(1)</sup>або / кожні шість місяців тварини піддавались діагностичним дослідженням на бруцельоз із  
 or негативними результатами й утримувались у стаді, яке відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є вільним від бруцельозу /  
 have been subjected to diagnostic tests for brucellosis with negative results every 6 months and have been kept in a brucellosis-free herd in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements;

Дата дослідження / Date of test	Результат / Result

- II.1.6 лептоспіроз - сперма походить з господарства, де впродовж останніх 12 місяців не було зафіксовано випадків лептоспірозу та впродовж 30 днів перед збором сперми тварини-донори сперми піддавались діагностичним дослідженням на лептоспіроз із негативними результатами /



leptospirosis - semen originates from a holding where for the past 12 months no cases of leptospirosis have been registered and within 30 days prior to semen collection donor animals have been subjected to diagnostic tests for leptospirosis with negative results.

Дата дослідження / Date of test	Результат / Result

- II.2 Захворювання, визначені пунктом II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката, входять до переліку захворювань, які підлягають обов'язковому повідомленню на усій території країни походження в рамках двосторонньої торгівлі /  
The diseases referred to in point II.1 of this International Veterinary Certificate are on the list of notifiable diseases across the country of origin in the framework of bilateral trade.
- II.3 Тварини-донори сперми: /  
Donor animals of semen:
- II.3.1 мають індивідуальний ідентифікаційний номер, який дає можливість визначити їх походження /  
have an individual identification number which allows for the identification of their origin;
- II.3.2 у день збору сперми не мали клінічних ознак захворювань, визначених пунктом II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката /  
do not show any clinical signs of diseases referred to in point II.1 of this International Veterinary Certificate on the day of collection of semen.
- II.4 Діагностичні дослідження, зазначені в пункті II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката, проводились під контролем компетентного органу країни походження відповідно до вимог МЕБ /  
Diagnostic tests provided for in point II.1 of this International Veterinary Certificate were carried out under control of the competent authority of the country of origin in accordance with the OIE requirements.
- II.5 Сперма отримана, перероблена та зберігалась відповідно до вимог законодавства України або<sup>(1)</sup> відповідно до вимог МЕБ /  
Semen was collected, processed and stored in accordance with requirements of Ukrainian legislation or<sup>(1)</sup> requirements of OIE Terrestrial Animal Health Code.
- II.6 У спермі відсутні патогенні і токсигенні мікроорганізми та клітини крові /  
Semen does not contain pathogenic and toxicogenic microorganisms and blood cells.
- II.7 Сперма перевозиться в опломбованих та нових/стерильних контейнерах. Пломбування контейнерів проводилось під контролем (наглядом) державного ветеринарного інспектора країни-експортера / країни походження /  
Semen is transported in sealed new/sterile containers. Containers have been sealed under the control (supervision) of official veterinary of the exporting country/country of origin.

Примітки / Notes

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до сперми свиней, що походить із території країни та з потужності, які внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) на митну територію України сперми свиней /

Requirements of this International Certificate apply to semen of porcine animals, that originate from the territory of the country and from establishment that are listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of semen of porcine animals.

До цього міжнародного ветеринарного сертифіката додається специфікація, що містить такі дані: /

This International Veterinary Certificate is accompanied with specification containing the following data:

- порода, кличка, ідентифікаційний номер тварини-донора /  
breed, name, identification number of the donor animal;
- число, місяць та рік взяття сперми /  
date, month year of semen collection;
- кількість каністр у спеціальних контейнерах (посудинах) /  
number of cans in special containers;
- кількість серій і доз в одній каністрі. /  
number of batches and doses in one can.

- Пункт I.15: / Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження /  
Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine.
- Пункт I.22: / Кількість пакетів (ящиків) повинна відповідати кількості контейнерів /  
Box I.22: Number of packages should correspond to number of containers.
- Пункт I.28: Вказати: / Ідентифікація донора (донорів) – вказати ідентифікаційний номер тварини /  
Box I.28: Indicate: Donor/s identity – indicate identification number of animal;  
Дата збору сперми - вказати "дд/мм/рррр" /  
Date of semen collection – indicate "dd/mm/yyyy".  
Кількість – вказати кількість пробірок (соломок) сперми, зібраних на відповідну дату від ідентифікованого донора /  
Quantity – indicate number of straws of semen collected on a particular date from an identified donor.

Частина II: / Part II:

- (1) Вибрати потрібне / Keep as appropriate.
- (2) Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування/компарменталізації /  
Applies in case of recognition by Competent Authority of Ukraine of zoning/compartmentalization.
- (3) Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту /  
The signature and the seal must be in a different colour that of the text.